



上海市人民政府
发展研究中心系列报告

面向未来30年的
上海发展战略研究

15

上海2050 发展愿景与挑战

上海国际智库咨询研究报告

Chief Editor Xiao Lin

肖 林◎主编

SHANGHAI 2050



VISION AND CHALLENGE

Consultation Report
of Shanghai International
Think Tank



上海2050 发展愿景与挑战

上海国际智库咨询研究报告



上海市人民政府
发展研究中心系列报告

面向未来30年的
上海发展战略研究

15

Chief Editor Xiao Lin

肖 林◎主编

SHANGHAI
2050
VISION AND CHALLENGE

Consultation Report
of Shanghai International
Think Tank

格致出版社  上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

上海 2050:发展愿景与挑战:上海国际智库咨询研究报告/肖林主编. —上海:格致出版社:上海人民出版社, 2016.12

(面向未来 30 年的上海发展战略研究)

ISBN 978-7-5432-2709-5

I. ①上… II. ①肖… III. ①区域经济发展-研究报告-上海 IV. ①F127.51

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 307515 号

责任编辑 忻雁翔

装帧设计 人马艺术设计·储平

面向未来 30 年的上海发展战略研究

上海 2050:发展愿景与挑战

——上海国际智库咨询研究报告

肖林 主编

出版 世纪出版股份有限公司 格致出版社
世纪出版集团 上海人民出版社
(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)



编辑部热线 021-63914988
市场部热线 021-63914081
www.hibooks.cn

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

印刷 上海中华商务联合印刷有限公司
开本 787×1092 1/16
印张 18
插页 3
字数 328,000
版次 2016 年 12 月第 1 版
印次 2016 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5432-2709-5/F·993

定价:98.00 元

总序

《面向未来 30 年的上海发展战略研究》系列丛书，是上海市人民政府发展研究中心牵头组织开展的上海城市战略研究系列重大成果。“面向未来 30 年的上海”发展战略研究是改革开放以来上海第三次大规模开展的城市战略研究。20 世纪 80 年代，上海开展了“上海经济发展战略研究”，提出了建设“多功能经济中心城市”的发展目标和战略定位，为上海城市发展方向作出了战略指引；90 年代，上海开展了“迈向 21 世纪的上海发展战略研究”，提出了建设“国际金融、贸易和航运中心以及国际经济中心城市”的发展导向，该战略研究为上海“四个中心”战略目标的确定奠定了重要基础。实践表明，战略研究对上海城市发展强化愿景目标指引、探寻发展路径、制定发展策略发挥了重要作用。再过五年，到 2020 年上海将基本建成国际经济、金融、贸易、航运中心和社会主义现代化国际大都市。2020 年以后上海的城市性质和愿景目标如何深化提升，这是摆在我们面前的重大战略性和历史性课题。

站在新的历史起点，在未来全球经济、科技革命和社会转型的巨大变革中，为了在不确定中寻求一个相对确定的未来，2013 年底上海市委市政府决定开展“面向未来 30 年的上海”发展战略研究，明确由上海市人民政府发展研究中心牵头组织，采取多层次、多视角、开放式的研究方法，广泛动员上海社会各界的研究力量，并邀请世界银行、国务院发展研究中心等国内外知名智库共同参与。战略研究由 93 个研究团队从战略环境、战略资源、战略驱动力、战略愿景、战略框架等方面系统开展，先后举办了三次国际性的全球城市论坛、多次国际智库峰会以及数十次高层专家研讨会，集思广益、群策群力，最终形成了系列研究成果。

“面向未来 30 年的上海”发展战略研究，是在新的发展阶段开展的重大战略研究，研究紧扣我国“第二个百年”实现中国梦的宏伟目标，提出了上海在全球发展大势中、在服务国家战略大局中的战略使命与历史责任，呈现了现实与未来

的对接，传承与创新的融合，具有重要历史意义。“面向未来 30 年的上海”发展战略研究，在充分论证并达成广泛共识基础上所提出的“卓越的全球城市”愿景目标，是这一战略研究最大的实践贡献。研究提出的愿景目标、城市性质、战略路径等必将指引上海城市未来发展，具有重大历史价值和实践价值。“面向未来 30 年的上海”发展战略研究，从城市发展理论、全球城市理论的视角，结合上海城市发展实践，开拓性提出了发展中国家特大型城市迈向一流的全球城市的理论架构和案例样本，进一步丰富和完善了全球城市理论，具有重要理论价值和学术价值。

本套丛书作为“面向未来 30 年的上海”发展战略研究的系统成果，是全面展示上海未来发展愿景、策略及行动的报告集，也是深入研究全球城市理论及实践的思想库。

肖林 博士



上海市人民政府发展研究中心主任、研究员

2016 年 12 月

主 编	Chief Editor
肖 林	Xiao Lin

副主编	Subeditor
周国平	Zhou Guoping
周师迅	Zhou Shixun

编 辑	Editing Team
(按姓氏拼音排列)	(in alphabetical order)

高 瑛	Gao Ying
潘春来	Pan Chunlai
谭 旻	Tan Min
吴苏贵	Wu Sugui
姚 治	Yao Zhi
张明海	Zhang Minghai
朱惠涵	Zhu Huihan

PREFACE

前 言

改革开放以来，上海经过几次发展战略大讨论，形成了上海发展战略和功能定位的共识，对上海经济社会发展产生了重大及深远的影响。当前，上海已经步入继往开来、谋划新的发展战略的重要时期。一方面，上海在 20 世纪 90 年代提出的“到 2020 年基本建成国际经济、金融、贸易、航运中心和社会主义现代化国际大都市”的目标，再有一个五年即可基本实现；另一方面，国家提出了到中华人民共和国成立 100 周年实现中华民族伟大复兴“中国梦”的宏伟目标，要求上海按照“两个百年”的战略目标进一步谋划，实现城市的新跨越、新发展。因此，在新的历史方位中，立足城市发展积淀和特殊基因，顺应城市发展潮流和理念，科学谋划未来 30 年的发展方向和战略，明确上海在实现中华民族伟大复兴“中国梦”中的历史使命，具有十分重大的意义。

展望未来，全球城市发展将伴随科技进步进入一个不断变革、颠覆传统的时代，发展理念和愿景创新已成为全球城市制定发展战略的重要内容。比如，纽约在《2030 年的纽约规划》中，更加强调“韧性城市”和“公平公正”；伦敦在《2030 年的大伦敦规划》中，更加强调生活质量和品质；巴黎在《2030 年的大巴黎规划》中，更加强调确保其 21 世纪的全球吸引力。因此，上海谋划未来 30 年的发展战略规划，必须在城市发展理念和愿景上进行创新。

为配合“面向未来 30 年的上海”发展战略研究，探讨城市发展理念及愿景，明确上海未来面临的瓶颈与挑战，2015 年 12 月 18 日，由上海市人民政府发展研究中心主办，上海国际智库交流中心、上海发展研究基金会和麦肯锡公司联合承办，举行了“2015 年上海国际智库峰会”。作为“面向未来 30 年的上海”发展战略研究系列论坛之一，本次峰会以“2050 年的上海：发展

愿景与挑战”为主题，吸引了来自麦肯锡、埃森哲、普华永道、德勤、IBM、野村综研、哈佛上海中心、强生中国、高风咨询、美中贸易全国委员会、上海美国商会、欧盟上海商会、日本贸易振兴机构、泰科电子等 17 家国际智库的专家参与。上海市常务副市长屠光绍、上海市政府秘书长李逸平莅临会议，屠光绍常务副市长作了热情洋溢的致辞。与会嘉宾围绕 2050 年上海发展的愿景、面临的瓶颈与挑战以及实现这些愿景的思路和对策建议进行了广泛深入的研讨。活动被中央电视台等多家主流媒体广泛宣传报道。

呈现在读者眼前的这本《2050 年的上海：发展愿景与挑战》，便是这次上海国际智库峰会的全景展现，详实记录了与会专家对未来 30 年上海发展愿景与挑战的“畅想”，为上海城市发展战略研究留下了宝贵的历史资料。希望本书能够对关注全球城市发展的人们有所裨益，并启发我们以前瞻性和战略性的发展眼光，在更广阔的视野探索研究上海未来建设全球城市的实践，为全球城市理论发展做出贡献。

Since the reform and opening-up began, Shanghai has made a consensus concerning Shanghai's development strategies and functions after several strategic discussions, which exerted a significant and profound impact on economic and social development of Shanghai. Currently, Shanghai has been embracing the future, drafting for a new important round of development. On the one hand, Shanghai is just 5 years away from the goal proposed in the 1990's, that is, "basically build Shanghai into an international economic, financial, trade and shipping center and socialist modern international metropolis by 2020", and on the other hand, China has initiated the grand objective of achieving the great rejuvenation of the Chinese nation by the 100th anniversary of the founding of People's Republic of China, Shanghai is planning for a new-round development and leapfrog in line with China's new strategic goal of "two hundred years". Thus, in the new historical orientation, standing firm on the urban development heritage and specific genes, conforming to the trend of urban development, we are poised to scientifically planning for development and strategic direction for the next 30 years, and clarify the historic mission of Shanghai in achieving the great rejuvenation and the "Chinese Dream" of the Chinese nation.

Looking ahead, global urban development will enter into an era of constant change and disruption accompanied by scientific and technological progress; innovation on development philosophy and vision has become an important part of making global urban development strategies. For example, in *New York Plan 2030*, more emphasis are placed on *Reliance City* and *Fair and Justice*; London attaches more importance to quality of life in *Smart London Plan 2030 — Greater London Authority*, Paris' Master Plan *Greater Paris Region 2030* gives more priority to ensure its global appeal in the 21st century. Therefore, while planning for the future in 30 years, Shanghai must innovates in its urban development philosophy and visions.

To complement the “Shanghai in the next 30 years” development strategy research, and to examine the philosophy and vision of urban development, clarify bottlenecks and challenges facing the future of Shanghai, on December 18th, 2015, sponsored by Development Research Centre of Shanghai Municipal People's Government, and jointly organized by Shanghai International Think Tank Exchanges Center, Shanghai Development Research Foundation and McKinsey & Company, this “2015 Shanghai international Think Tank Summit” is themed “Shanghai 2050: Vision and Challenge”, as a part of the series of Strategic Research Forum “Shanghai in the next 30 years”. The summit has attracted participants from McKinsey, Accenture, PricewaterhouseCoopers, Deloitte, IBM, Nomura Research Institute, Johnson & Johnson (China), the US-China Business Council, the American Chamber of Commerce Shanghai, European Chamber Shanghai Chapter, the Japan External Trade organization (JETRO), TE Connectivity and other 17 international experts of international think tanks. Tu Guangshao, Executive Deputy Mayor, and Li Yiping, Secretary-General of Shanghai Municipal People's Government, attended the meeting. Executive Deputy Mayor Mr. Tu delivered a passionate closing remark. Guests exchange in depth the vision of Shanghai's development in 2050, bottlenecks and challenges as well as ideas and solutions to achieve these proposals, and this event is broadly covered by CCTV and many other mainstream media.

Presented in front of you is the *Shanghai 2050: Vision and Challenge*, a panorama show of this Shanghai International Think Tank Summit. This book has a detailed record on the “imaginations” of the guests on the vision and challenge

for Shanghai in 2050. This is inevitably valuable historical data, hoping to benefit people who focus on global urban development and its research, inspire us to study the practice of building Shanghai into a global city with a broader view and make contribution to the theoretical studies on the global cities development with a forward-looking and strategic vision.

CONTENTS

目 录

1	开幕致辞 / 肖林
7	主旨演讲
9	面向未来 30 年的上海：如何激活与世界城市地位匹配的创新力 / 陈有钢
13	打造循环经济优势 / 钱蔚
23	预测未来：世界大势与战略选择 / 张蕴岭
26	2050 年的上海——全球领先的创新城市 / 汪颖
30	2050 年的上海——具有全球影响力的文化与思想策源传播“中心” / 叶华
34	2050 年的上海——第一个全球性的 21 世纪城市 / 谢祖墀
36	2050 年的上海——从经济金融中心到人才中心 / 琼安娜
40	2050 年的上海——全球最健康的城市 / 吴人伟
44	面向未来的上海和塑造未来的教育 / 王颐
47	2050 年的上海——最智慧的城市 / 张小平
49	科技变革、社会变迁与城市治理 / 范德尚
54	2050 年的上海——一个日本经济从业者的视点与期待 / 小栗道明
58	积极行动亦实现上海 2050 年辉煌 / 彭捷宁
61	创新型工程师在上海 2050 年发展愿景中的角色扮演 / 来咏歌
65	2050 年全球货币格局以及上海国际中心地位 / 乔依德
143	互动讨论
157	总结发言 / 李广宇

169	闭幕致辞 / 屠光绍
179	峰会综述
191	附件
193	未来纽约城市发展愿景与挑战
200	大伦敦未来发展愿景与挑战
203	2030 年“巴黎大区”发展愿景与挑战
206	2030 年东京城市发展愿景与挑战
210	未来 50 年新加坡发展愿景与挑战
249	附录
251	2015 年上海国际智库峰会办会、参会方简介

1	OPENING ADDRESS / Xiao Lin
7	KEYNOTE SPEECHES
68	Towards Shanghai in Future 30 Years: How to Invigorate the Innovation Capability Well Matched with the Status of a Global City / Chen Yougang
74	Creating the Circular Economy Advantage / Qian Wei
87	Predicting the Future: the Global Trends and Strategic Options / Zhang Yunling
91	Shanghai in 2050: A World-Leading Innovation Hub / Jane Wang
96	Shanghai in 2050: A “Center” of Culture and Ideas with Global Influence / Ye Hua
101	Shanghai in 2050: The First Global City of 21st Century / Edward Tse
103	Shanghai in 2050: From Economic and Financial Center to Talent Center / Ioana Kraft
109	Shanghai in 2050: The World’s Healthiest City / Jesse Wu
115	Future Shanghai and Shaping the Future Education / Wang Yi
118	Shanghai in 2050: The Smartest City / Zhang Xiaoping
121	Scientific Revolution, Social Change and City Governance / Fan Deshang
127	Shanghai in 2050: The Viewpoint and Expectation of a Japanese Businessman / Michiaki Oguri
132	Actions to Ensure Shanghai is as Successful in 2050 as It Is Today / Jacob Parker
135	Role of Innovative Engineers in Shanghai’s Vision of 2050 / Reggie Lai
139	Global Currency Landscape and Shanghai as an International Center in 2050 / Qiao Yide
143	COMMENTS & DISCUSSIONS
157	SUMMARY STATEMENT / Li Guangyu
169	CLOSING REMARK / Tu Guangshao

179	CONFERENCE REVIEW
191	ATTACHMENTS
216	New York City's Future Development: Vision and Challenges
226	The Great London's Future Development: Vision and Challenges
230	The Metropolis of the Great Paris in 2030: Vision and Challenges
234	Tokyo in 2030: Vision and Challenges
239	Singapore's Future 50 Years: Vision and Challenges
249	APPENDIX
260	Introduction to Summit Organizers and Think Tanks

OPENING ADDRESS

开幕致辞

肖 林 Xiao Lin

上海市人民政府发展研究中心主任、党组书记

Director General of the SDRC

改革开放以来，上海邀请国内外的专家、学者，开展了几次发展战略的大讨论。这些发展战略的研究成果，明确了上海发展的战略目标和功能定位，对上海改革开放和经济社会转型发展，都产生了重要而深远的影响。

当前，国际、国内形势处在一个关键的转折点上，世界经济重心向东亚转移。上海经济社会发展，也进入了一个新的阶段。

按照既定目标，到 2020 年，上海要基本建成国际经济、金融、贸易、航运中心和社会主义现代化国际大都市，建设形成具有全球影响力的科技创新中心的基本框架。这些目标，业已临近，再有一个 5 年，都可实现。国家提出了到中华人民共和国成立 100 年实现中华民族伟大复兴中国梦的宏伟目标，上海也需按照我国“两个 100 年”目标，进一步实现城市未来发展的新跨越。

为此，上海市委、市政府决定，由上海市人民政府发展研究中心牵头，组织国内外专家学者，开展“面向未来 30 年的上海发展”战略研究。新一轮战略研究，要求研究者从全球视野、国家战略高度出发，立足城市发展积淀、特殊基因，把握城市发展规律，科学分析和预测 2020 年以后未来 30 年上海发展趋势、前景以及面临的机遇挑战，引领上海城市发展向更高目标迈进。

这项“未来 30 年上海发展战略”研究，已经开展了近两年的时间。我们广泛吸收国内外专家意见，动员了全国近 80 个课题组和研究团队，其中包括中央部委的近 10 个研究团队；同时，委托世界银行和国务院发展研究中心开展平行研究，将分别形成国际版和国内版两个总报告。

上海经济社会已经进入一个新的发展阶段。在外部经济环境错综复杂